FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 9 5801

Province Quebec — District No. 179 St Jams Montreal — S. District No. Stjames — Enumeration District / District du recenseur — No. 76 — in / dans — Montreal — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. J. McGoldrick — Enumerator. / Recenseur.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 179 Enu. 29

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify sex,	
Dwelling House. / Domiciles.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed. If divorced, so state. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé. Si divorcé, le déclarer également.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at flour mill", "on farm", "in shoe store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine", une "boulerie" ou "moulin à farine", "ferme", "magasin de chaussures", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au chef métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal métier.	Hours of travail per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal métier ou emploi, s'il y en a.	Rate of earnings per hour if paid by the hour. / Taux du gain par heure si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (since last year). / Coût de l'assurance (depuis l'année dernière).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 16 years of age. Language. Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 16 ans. Langue. Couvent ou école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
84 85	1	Spendall Owen	401 Bibleuiste	M	Head	M	May 30	1881	30	P Q	—	—	Irish	Canadian	R. Cath	Iron Worker		6	6	1.5	yes	Watson & Co	52	—	50	—	600	—	—	—	—	—	yes	yes	English	—	—	—	
	2	do Eliz	" do	F	Wife	M	Mar 15	1884	27	do	—	—	do	do	do	—				22.9		—											yes	yes	do	—			
85 86	3	Lynch Cath	403 do	F	Head	M	Mar 3	1852	57	Ireland	[illegible]	—	do	do	do	Shoe Store		10	0	56	yes	At Home	52		50		300						yes	yes	do				
	4	Whitesides Chas	403 do	M	Roomer	M	Aug 29	1884	27	do	do	[illegible]	do	do	Ch of Engl	Butcher		10	6	48	yes	do	52		50		400						yes	yes	do				
	5	do Chas	403 do	M	do	S	Feb 21	1885	23	do	do	[illegible]	do	do	do	Coal Miner				24.9	yes	Harbor	30		65								yes	yes	do				
86 87	6	Woodbrie Mich	29 St Columbe	M	Head	M	Mar 12	1874	37	Nfld	[illegible]	[illegible]	do	do	R. Cath	Cook Man		11	9	33	yes	Harbor	30		65		400						yes	yes	do				
	7	do Mary	" do	F	Wife	M	Aug 15	1876	35	do			do	do	do					24.9													yes	yes	do				
	8	do Lilly	" do	F	Daughter	S	Mar 9	1901	10	P Q			do	do	do					24.9													yes	yes	do				
	9	do Mabe	" do	F	do	S	Apr 9	1905	6	do			do	do	do					24.9													yes	yes	do				
87 88	10	Canby Barth	28 St Beatrice	M	Head	M	Aug 12	1854	57	P Q			do	do	do	Laborer		11	9	32	yes	Allan Line	50		70								yes	yes	do				
	11	do Eliz	" do	F	Wife	M	Jan 10	1854	57	do			do	do	do					24.9													yes	yes	do				
	12	do Denis	" do	M	Son	M	Sept 1	1878	23	do			do	do	do	Driver		2	9	32	yes	Crown Laundry	52		60								yes	yes	do				
	13	do Jno	" do	M	Son	M	Dec 3	1880	21	do			do	do	do	Stable Man		2	9	32	yes	W. Forden	52		60								yes	yes	do				
4	14	do Ed	" do	M	Son	M	Mar 10	1881	20	do			do	do	do	Carter		11	9	44	yes	Franklin Adam	52		58								yes	yes	do				
	15	do Cath	" do	F	Daughter	S	Oct 30	1894	17	do			do	do	do	Bag Maker		7	6	48	yes	Can Paper Co	52		60								yes	yes	do				
	16	do Peter	" do	M	Son	S	Jan 12	1896	15	do			do	do	do	Barber		10	9	44	yes	Dow Coal Co	52		60								yes	yes	do				
	17	do Jas	" do	M	do	S	Apr 21	1901	12	do			do	do	do	—				10.9																			
	18																			1																			
	19																																					
	20																																					
	21																																					
	22																																					
	23																																					
	24																																					
	25																																					
	26																																					
	27																																					
	28																																					
	29																																					
	30																																					
	31																																					
	32																																					
	33																																					
	34																																					
	35																																					
	36																																					
	37																																					
	38																																					
	39																																					
	40																																					
	41																																					
	42																																					
	43																																					
	44																																					
	45																																					
	46																																					
	47																																					
	48																																					
	49																																					
	50																																					

415